

# Autonomie dans l'apprentissage des langues et Apprentissage de l'autonomie

Coordonné par FU Rong et Philippe Mogentale



## Sommaire



<b>Jacques Cortès</b> .....	7
- Préface Les flottements, embarras et espérances de l'Autonomie dans le champ (toujours un peu trop clos) de la Didactique des Langues-Cultures	
- Apostille Discussion Les précisions de Jacques Demorgon sur l'autonomie	
<b>Philippe Mogentale</b> .....	21
Présentation	

## Articles monographiques

<b>YANG Yanru</b> .....	25
Vers une autonomie de l'apprentissage en compréhension et expression orales	
<b>Maciej Smuk</b> .....	41
Le savoir-être de l'apprenant au service du processus d'autonomisation	
<b>TIAN Yuan</b> .....	53
Pour une autonomie en apprentissage du français langue étrangère à travers l'approche actionnelle	
<b>Lucile Bertaux, CHEN Jiayin</b> .....	67
Apprentissage en autonomie par les TICE, un forum en ligne à destination des étudiants du SIAE : apports, limites, perspectives	
<b>Apollinaire Selezilo</b> .....	85
Autonomie d'apprentissage du FLE et langue d'enseignement-apprentissage dans le milieu scolaire en République centrafricaine	
<b>Thomas Petit, Patrick Doucet</b> .....	99
Accompagnement en français scientifique et universitaire au Maroc : quels apports des TICE pour mener les apprenants à l'autonomie ?	

<b>D-Vina Ballgobin, Lim Shin Shin Chan Yow Fee</b> .....	<b>113</b>
Rédaction argumentative et développement de stratégies d'apprentissage individuelles	

## Varia

<b>DAI Dongmei</b> .....	<b>129</b>
L'enseignement du français en Chine sous l'impact de l'établissement des relations diplomatiques sino-françaises	
<b>Ouardia Ait Amar Meziane</b> .....	<b>143</b>
De la pédagogie par objectifs à l'approche par compétences : migration de la notion de compétence	
<b>YU Chunhong, Carole Thouvenin</b> .....	<b>155</b>
Portfolios européens des langues : un complément utile aux tests du FLE en Chine	
<b>ZHANG Li, WU Hongmiao</b> .....	<b>165</b>
Difficultés d'apprentissage du français chez les étudiants chinois	
<b>LIAO Min</b> .....	<b>175</b>
L'image du jardin dans Les Météores de Michel Tournier	

## Résumés de thèse

<b>DENG Wei</b> .....	<b>187</b>
Recherche sur les niveaux de la déverbalisation - étude basée sur le corpus de l'interprétation chinois-français	
<b>SUN Xuewei</b> .....	<b>189</b>
Étude sur les critères de textualité et leur utilisation dans les textes en chinois et en français - analyse du livre Les jardins chinois et de sa version en français	
<b>FANG Liping</b> .....	<b>191</b>
L'influence du symbolisme français sur la poésie chinoise moderne - une lecture de DAI Wangshu	
<b>AN Wei</b> .....	<b>193</b>
L'écriture romanesque de Jean Echenoz - entre continuité et discontinuité	
<b>FANG Youzhong</b> .....	<b>195</b>
Les jeux de communication entre les vendeurs chinois et les touristes étrangers au marché de la soie de Beijing : une étude pragmatique-interculturelle	
<b>LI Yan</b> .....	<b>197</b>
L'enseignement du FOS en milieu universitaire de Chine - Le cas du français des affaires	
<b>TIAN Nina</b> .....	<b>199</b>
L'évolution de la figure de Salomé dans la littérature française du XXe siècle	
<b>Ji Jing</b> .....	<b>201</b>
Raymond Queneau ou la quête de bonheur - À la lumière de la sagesse chinoise	

## Annexes

Profil des auteurs.....	<b>205</b>
Appel à contributions pour le n°10, Année 2015.....	<b>209</b>
Consignes aux auteurs de la revue <i>Synergies Chine</i> .....	<b>213</b>
Le réseau des <i>Revue Synergies du GERFLINT</i> .....	<b>217</b>